

# MODELBOUW BOERMAN

Ihren Zügen nach Wunsch!

## Handbuch Pfiffi



Art. Nr. 0004-0201

CE 1

# MODELBOUW BOERMAN

Ihren Zügen nach Wunsch!

## Das Vorbild

### Die Pfiffi und Fiffi NWE 6 und 7 - Baureihe 99.61 der Harzquerbahn

Henschel baute 1914 zwei kleine C-Kuppler für die Heeresfeldbahnen. Das Württembergische Eisenbahn Regimentes wollte die Unterschiede zwischen Naß- und Heißdampf ermitteln. Als Teststrecke war eine Zweigstrecke gebaut worden kurz ausserhalb von Drei Annen Hohne in richtung Brocken (Harzquerbahn). 1917 konnte eine der zwei Loks von die Nordhausen-Wernigeroder Eisenbahn-Gesellschaft (NWE) erworben werden und bekam die Betriebsnummer NWE 6 (Heißdampfmaschine). 1920 konnte die NWE auch die Schwestermachine beschaffen und gab Ihn die Nummer NWE 7.

1949 wurde die NWE enteignet und ging die Harzquerbahn über in die Deutsche Reichsbahn. Die Loks NWE 6 und 7 bekamen die Nummern 99 6101 und 99 6102. Durch geringe Leistung und Höhe Achslast (11t), waren die Loks ausserst geeignet für den Rollbockbetrieb in Wernigerode. Die Letzte Planmäßigen Rollbockzug fuhr schließlich 1991.

1993 wurde die Harzquerbahn wieder Privatisiert und ging über in die Harzer Schmalspurbahnen GmbH (HSB). Beide Loks existieren noch heute und sind bei besondere Gelegenheiten an zu schauen. Da die Heißdampfmaschine ein Scharfere Auspuffschlag ertönt gegenüber die Naßdampfmaschine, bekamen die Loks die passende beinamen Pfiffi (Heißdampf) und Fiffi (Naßdampf).

Bild 1: Pfiffi 99 6101-2  
der Harzerquerbahn  
aufgenommen in  
Wernigerode am 30.  
Juli 1992.



# MODELBOUW BOERMAN

Ihren Zügen nach Wunsch!

## Das Modell

Durch den Einsatz spezieller Kunststoffe ist das Modell von Modelbouw Boerman robust und wetterfest und somit für den Einsatz im Innen- sowie im Außenbereich geeignet. Der Lok ist vom Hand gesupert worden.

### **Dieses detaillierte Modell bietet die folgende Ausstattung:**

Zugstarke Bühlermotor

Edelstahl Radreifen

Stromabnahme an alle Räder und zwei Schienschleifkontakt

Haftreifen auf dem hintere Achse

Radkontakte für den gepulsten Verdampfer und Sound (Digital Version)

Lautsprecher (Digital Version)

Kesselfeuer (Digital Version)

Mehrschalter (0-1-2)

Gepulster Verdampfer

3 kg Gesamtgewicht für eine hohe Zugleistung

Hochwertiger LURAN® Kunststoff, durchgefärbt, grundiert und lackiert

Viele Details und Anbauteile

Automatisch in Fahrtrichtung wechselnde Beleuchtung

Echte Kohle in den Kohlekasten

Pipette zum einfachen Befüllen des Verdampfers

Ein weiterer Zughaken

# MODELBOUW BOERMAN

Ihren Zügen nach Wunsch!

## Weitere Angaben

### Entnahme des Modells

Entnehmen Sie das Modell bitte vorsichtig aus der Styroporverpackung, damit die Anbauteile wie Wasserhähne, Handstangen, Druckluftleitung, usw. nicht beschädigt werden.

### Stromversorgung

Das Modell verfügt über einen Bühler-Motor, sieben Lampen und einen gepulsten Verdampfer. Verwenden Sie die Lok in analogbetrieb, bitte nutzen Sie einen Trafo mit mindestens 2A Leistung, 0-22V Spannung.

### Mehrartenschalter

Der Mehrartenschalter (Positionen 0 – 1 – 2) in der Kesselrückwand im Führerhaus ermöglicht das Abstellen der Lok trotz Fahrbetrieb.

Position 0: Lok aus

Position 1: Betriebsfähig  
(Digital Wenn vorhanden; Zimo Speicher ausgeschaltet)  
(Analog Verdampfer ausgeschaltet)

Position 2: Betriebsfähig  
(Digital Wenn vorhanden; Zimo Speicher eingeschaltet)  
(Analog Verdampfer eingeschaltet)

### Beleuchtung

Im Führerhaus ist eine Beleuchtung eingebaut.. Wenn Ihren Modell mit einen Digitaldekoder ausgestattet ist, können Sie die über eine Funktionstaste steuern. In Fahrtrichtung wechselnd ist das Fahrtlicht angeschlossen und bei Digitalisierterem Version ebenfalls steuerbar über eine Funktionstaste.

### Motore

Da die Bühler-Motor liegend eingebaut ist, werden die zwei aussere Achsen direkt angetrieben. Die Zahnräder sind aus hochstrapazierbarem Kunststoff gefertigt.

Für eine hervorragende Fahreigenschaft ist es wichtig, dass Sie das Modell zunächst ca. 20 Minuten einfahren lassen (in beide Fahrtrichtungen).

# MODELBOUW BOERMAN

Ihren Zügen nach Wunsch!

## Gepulster Verdampfer

Der gepulste Verdampfer ist serienmäßig unter dem Schornstein verbaut. Hierzu wird der Schornstein mit der zum Lieferumfang gehörenden Pipette mit bis zu 2ml handelsüblichem Dampföl (z.B. Train Line 45 Artikel Nummer 3064500) befüllt.

Es wird empfohlen der gepulste Verdampfer nicht „trocken“ ohne Dampfliquidität zu betreiben.

**Im Innenbereich ist für ausreichende Belüftung zu Sorgen!**

Die einstellung der Heizweiderstände ist abhängig vom Gleisspannung. Da die diverse DCC Centralen allen einen eigen spezifische Gleisspannung haben, ist einen gute einstellung erst möglich auf Ihren eigene Anlage. Wenn Sie mehr Dampf entwickeln möchte, brauchen Sie die hinzugehörigen CV's zu ändern. Alle änderungen auf eigene gewähr.

- ZIMO: CV 137 (Stillstand) CV 138 (Fahrt) CV 139 (Hilfsbläser)

- ESU: CV 278

## Radius

Das Modell durchfährt den engsten Radius von 600mm.

## Digitalbetrieb

Wenn Sie entschieden habe das Modell ab werk asstatten zu lassen mit einen Digitaldekoeder, verfügen Sie über einen vielzahl an Funktionen und einstellmöglichkeiten. Für weiter informationen und einstellungsmöglichkeiten wird auf die Dokumentation verwiesen der Herstellern und ist im Lieferumfang mit dabei.

# MODELBOUW BOERMAN

Ihren Zügen nach Wunsch!

## Funktionsbelegung (Digital)

	ZIMO	ESU
F0	Fahrtlicht	Fahrtlicht
F1	Kabinenlicht	Sound Ein/Aus
F2	Pfeife Lang	Verdampfer
F3	Pfeife Kurz	Pfeife (Fahrzustand abhängig)
F4	Glocke	Glocke
F5	Schaffnerpiff	Kabinenlicht
F6	Rangiermodus	Stand: Hilfsbläser Fahrt: Rangiermodus
F7	Verdampfer	Leerlauf
F8	Sound Ein/Aus	Ansage
F9	Luftpumpe	Schaffnerpiff
F10	Kohle Schaufeln	Betriebsleitung
F11	Hilfsbläser	Kohle Schaufeln
F12	Kupplungsgeräusche	Volume
F13	Bremsgeräusche	Luftpumpe
F14	Sicherheitsventil	Injecteur
F15	Injecteur	Sicherheitsventil
F16	Abfahrtpfeife	Entwassern

## Zerlegung der Lokomotive

1. Vier Schrauben unten dem Führerhaus abschrauben und Führerhaus abnehmen. Stecker im Führerhaus (Rückleuchter) abkuppeln.
2. Zwei Schrauben vom Kesselrückwand abschrauben.
3. Zwei Schrauben unten die Zylinder abschrauben.
4. Kessel samt Führerhausvorderwand nach oben abnehmen.

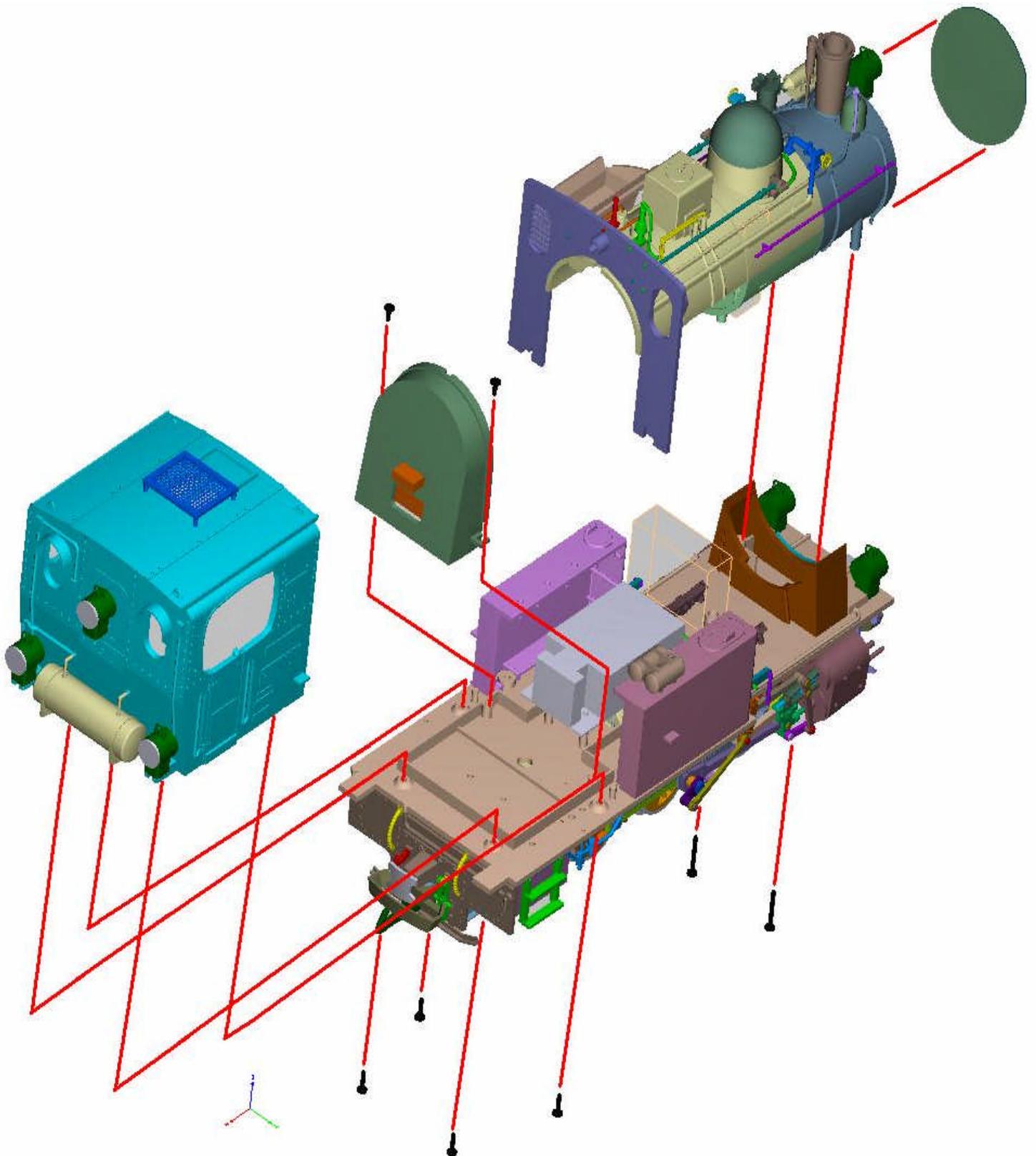
## Entnehmen des Verdampfers

1. Schonstein nach oben aus dem Halterung ziehen.
2. Kesseltür nach vorne weg entfernen.
3. Gewicht unter Verdampfer entfernen.
4. Verdampfer nach unten drücken und ausnehmen

*Figur 1: Explosionszeichnung* →

# MODELBOUW BOERMAN

Ihren Zügen nach Wunsch!



# MODELBOUW BOERMAN

Ihren Zügen nach Wunsch!

## WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE:

### Wichtige Sicherheitshinweise:

- Lesen Sie vor benutzung diese Betriebsanleitung völlig durch.
- Dieses Produkt ist kein Spielzeug.
- Dieses Produkt ist nicht geeignet für Kinder unter 14 Jahre.
- Dieses Produkt besitzt Scharfe Kanten und Kleine Einzelteilen.
- Dieses Produkt nicht über Hausmüll entsorgen, sondern zu einen geeigneten Entsorgungspunkt zum Recyclen von Elektrogeräten bringen.



- Die durch den Fahrbetrieb möglichen Abreibungen an den mechanischen Teilen können Verunreinigungen auf dem Untergrund hinterlassen. Bei Schäden übernimmt die Modelbouw Boerman keinerlei Haftung.

Als Service halten wir für Sie die Ersatzteile für unsere Modelle vor. Sollte tatsächlich ein Bauteil im Betrieb ein Defekt erleiden, so können Sie dies gerne bei uns nachbestellen.

Wir wünschen Ihnen nun viel Freude mit der Dampflok!

MODELBOUW BOERMAN  
Van Eesterenveld 24  
2992 HD Barendrecht  
Niederlande  
Tel: +31 (0)6 1489 4742

[www.modelbouwboerman.nl](http://www.modelbouwboerman.nl)  
[info@modelbouwboerman.nl](mailto:info@modelbouwboerman.nl)